

2022 年調解周及調解會議的演辭
司法機構綜合調解辦事處（西九龍）之成立
終審法院常任法官林文瀚
2022 年 5 月 5 日

過去 22 年，司法機構推廣調解服務一直不遺餘力。從 2000 年開始，司法機構已在不同類型的訴訟中引入調解的先導計劃；在 2010 年，我們更在民事司法制度改革中引入了《實務指示 31 調解》，訂立程序，鼓勵訴訟人士採用調解來解決爭議。司法機構先後在不同法院成立了調解辦事處，向法庭使用者介紹及推廣使用調解為另一解決糾紛的途徑。

在適合的案件中調解能比訴訟更有效地解決糾紛。在法律訴訟中，雙方多持對抗態度，而調解則取決於訴訟各方可達成的協議，往往帶來較滿意的解決方案。據司法機構的數據顯示，在 2021 年，向法院匯報的調解的案件中，訴訟各方透過調解這個平台，促成各方達成協議在高等法院的比率是 54%。區域法院的比率是 66%。家事調解的成功率為 68%。建築物管理案件的調解成功率則為 55%。另外，數據亦顯示，糾紛若能成功調解，通常花的時間和費用也較少。一般民事案件，能夠達成全面協議的調解個案平均只需要 4-5 個小時；而家事調解和建築物管理案件的調解分別需時平均 10 小時及 6 小時。至於費用方面，在高等法院及區域法院達成全面協議的案件，調解所需的平均費用分別是港幣\$22,500 及港幣\$16,300。家事調解的全面協議案件平均為港幣\$9,200。從以上的數字可以反映，相比於訴訟，調解是更符合經濟效益。

在推廣調解的初期,我們的工作並不涵蓋小額錢債審裁處(Small Claims Tribunal)的案件。這些案件涉及金額較少的索償,與訟人仕不可延聘律師代表,而審裁處設立的主要目的是讓這類案件可快捷簡單地審結。由於沒有明顯的經濟誘因促使審裁處訴訟者進行調解,因此終審法院首席法官委任的調解工作小組的工作範疇在 2021 年之前一直也沒有涵蓋小額錢債審裁處的案件。

隨著調解的應用在香港普及,我們開始反思調解在小額錢債審裁處案件的效用。雖然這類案件的訴訟費用因沒有律師代表而比一般民事訴訟較便宜,但調解的好處並不局限在省卻律師費的開支。調解帶來雙方均願意接受及執行的解決方案和對雙方關係的正面影響都是重要的益處。在西九龍法院大樓於 2016 年落成前,為使調解可更廣泛的在社區被使用,司法機構遂向律政司建議在西九龍法院大樓毗鄰的用地設立調解設施,希望藉此能鼓勵更多人士,包括小額錢債審裁處的當事人考慮調解服務,配合小額錢債審裁處遷入西九龍法院大樓。

當時的律政司司長袁國強接納了司法機構的建議,聯絡各有關政府部門,積極籌辦「西九龍調解中心」(West Kowloon Mediation Centre)。其後,律政司亦委任了聯合調解專線辦事處(Joint Mediation Helpline Office),一間獨立非牟利的調解服務機構統籌這個調解中心並提供近乎免費的服務。律政司並向「西九龍調解中心」提供營運上的資金及其他支援。我藉此機會代表司法機構向律政司司長及其參與此工作的職員致以衷心感謝。

聯合調解專線辦事處在過往三年多在「西九龍調解中心」的工作及貢獻也是值得表揚的。該中心不但在社區推動調解服務，更便利小額錢債審裁處的當事人參加調解計劃，它們的小額個案調解先導計劃(Small Claims Mediation Pilot Scheme)，從 2018 年 11 月至 2021 年 10 月這三年間，調解成功率超過 50%。在培訓調解員的工作上，它們成功引進「調解員師友計劃」(The Mediator Mentorship Scheme)，讓新晉調解員有機會向資深調解員學習，對提升調解員的專業水平及發展，貢獻良多。

隨著律政司與聯合調解專線辦事處的營運合約期滿，「西九龍調解中心」的營運將會在 2022 年 6 月結束。根據「西九龍調解中心」過去三年多的經驗，終審法院首席法官委任的調解工作小組及律政司轄下的調解督導委員會均肯定了在小額錢債審裁處毗鄰設立調解設施的需要。審裁處的審裁官亦建立了轉介適合調解的案件至鄰近調解中心的文化，使審裁處的訴訟者也可藉調解解決紛爭。

有鑑於此，司法機構決定在 2022 年 7 月於「西九龍調解中心」原址成立綜合調解辦事處（西九龍）(Integrated Mediation Office (West Kowloon))，向公眾人士，尤其是小額錢債審裁處的訴訟人士，提供一站式的服務：包括提供調解資訊、免費講座以及調解前諮詢。如案件涉及的爭議金額不多於 \$75,000，亦會安排義務調解員提供免費調解服務。

自今年 3 月開始，我們已邀請香港調解資歷評審協會有限公司(Hong Kong Mediation Accreditation Association Limited)的調解員考慮加入綜合調解辦事處（西九龍）的調解員名冊。到目前為止，已經有一百七十位香港調解

資歷評審協會有限公司的調解員願意提供義務的調解服務予小額錢債審裁處的訴訟人士。在此，我衷心感謝所有加入綜合調解辦事處（西九龍）名冊的調解員。

綜合調解辦事處（西九龍）亦會積極計劃成立新的「調解員師友計劃」，不但讓訴訟人得到調解服務，也可以透過「師友計劃」，讓業界的調解員累積更豐富的經驗及提升專業水平。這個計劃，讓付出的一方及接受一方均可以獲得雙贏的局面。

謝謝大家。